

Samuel David

(1836 - 1895)

Bor'chi nafschi

Versets du Psaume 104
pour Choeur à l'unisson pour voix de Soprano

aus der Sammlung "Musique religieuse ancienne et modern
en usage dans les Temples Consistoriaux Israélites de Paris" (1895)

für Chor in Sopranlage (oder Sopran solo) und Orgel



Laurentius-Musikverlag

LMV 249

Probepartitur

Samuel David

(1836 - 1895)

Bor'chi nafschi

Versets du Psaume 104
pour Choeur à l'unisson pour voix de Soprano

aus der Sammlung "Musique religieuse ancienne et modern
en usage dans les Temples Consistoriaux Israélites de Paris" (1895)

für Chor in Sopranlage (oder Sopran solo) und Orgel



Laurentius-Musikverlag

LMV 249

Probepartitur

© 2018 Laurentius-Musikverlag, Frankfurt a.M.

Alle Rechte vorbehalten ▪ Vervielfältigung jeglicher Art sind gesetzlich verboten ▪ Notensatz: Wolfram Hader
Laurentius-Musikverlag ▪ Dr. Wolfram Hader ▪ Geißspitzweg 8 ▪ D-65929 Frankfurt a.M.

Telefon 069/26 49 47 38 ▪ e-mail: info@laurentius-musikverlag.de

Web: www.laurentius-musikverlag.de

Bor'chi nafschi

Versets du Psaume 104

pour Choeur à l'unisson pour voix de Soprano

aus der Sammlung "Samuel David: Musique religieuse ancienne et moderne
en usage dans les Temples Consistoriaux Israélites de Paris" (Paris 1895)

Samuel David
(1836-1895)

Andantino $\text{♩} = 100$

mf

6

Bo - r' - chi naf - schi ess - A - do - naj,

10

A - do - naj E - lo - haj go - dal - to me - od,

14

hod w'-ha - dar lo - wosch - to. 'O - te or - ka - ssal -

17 *dolce*

mo - no - te scho - ma - jim kaj - ri - 'o, no - te scho -

20

ma - jim kaj - ri - 'o. Ham - ko - re - wa - ma - jim a -

24

li - jo - ssow ha - ssom 'o - wim r' - chu - wo ham - ha

28

lech 'al kann-fej ru - ach. Bo - r'-chi naf - schi ess

marqué

32

A - do - naj, A - do - naj E - lo - haj

36

go - dal - to me - od. Bo - r'-chi naf -

p

40

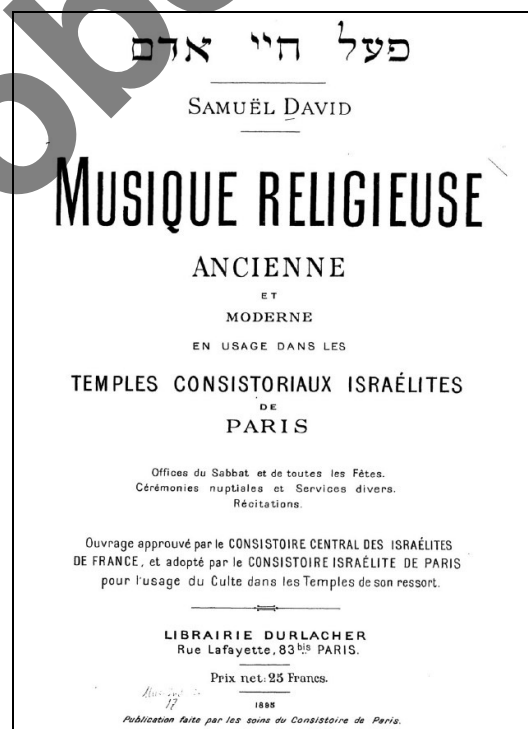
schi ess A - do - naj.

Samuel David (1836-1895) studierte am Pariser Konservatorium u.a. bei Jacques Fromental Halévy. Ab 1856 war David Chorleiter am Théâtre-Lyrique. 1858 gewann er mit der Kantate „Jephté“ den Premier Grand Prix de Rome. Ab 1872 war er als „Directeur de la Musique des Temples Consistoriaux“ verantwortlich für die liturgische Musik in der großen Synagoge in der Rue de la Victoire. Neben Chorwerken komponierte David vier Sinfonien sowie zahlreiche Operetten und Opern. Samuel Davids „Bor'chi nafschi“ stammt aus der Sammlung „Musique religieuse ancienne et moderne en usage dans les Temples Consistoriaux Israélites de Paris“, die 1895 in Paris im Druck erschienen ist. Die Originalbesetzung ist Unisono-Chor in Sopran-Lage und Orgel, das Werk ist aber auch sehr geeignet für Sopran solo und Orgel. David vertont in seinen „Versets du Psaume 104“ die ersten drei Verse des Psalm 104.

Text:

- 1 Bor'chi nafschi ess Adonaj, Adonaj Elohaj godalto meod, hod w'hadar lowoschto.
 - 2 'Ote or kassalmo, note schomajim kajri'o.
 - 3 Hamkore wamajim 'alijossow, hassom 'owim r'chuwo, hamhalech 'al kannfej ruach.
-
- 1 Lobe den Herrn, meine Seele! Herr, mein Gott, du bist sehr groß; in Hoheit und Pracht bist du gekleidet.
 - 2 Licht ist dein Kleid, das du anhast. Du breitest den Himmel aus wie ein Zelt.
 - 3 Du baust deine Gemächer über den Wassern. Du fährst auf den Wolken wie auf einem Wagen und kommst daher auf den Fittichen des Windes.

Lutherbibel 2017



Instrumentalwerke von Louis Lewandowski

Louis Lewandowski (1821-1894) ist einer der bekanntesten Komponisten synagogaler Musik. Als erster Jude wurde er in die Akademie der Künste aufgenommen. Seine in deutscher Sprache für gemischten Chor, Soli und Orgelbegleitung geschriebenen „Liturgischen Psalmen“ sind von höchster musikalischer Qualität und stehen mit Kompositionen von Brahms, Mendelssohn und Schubert auf einem Niveau. Die Werke, die Lewandowski für die Neue Synagoge in der Oranienburger Straße komponierte, begründeten schnell seinen internationalen Ruhm und werden bis heute weltweit in Synagogen gesungen. Lewandowski komponierte auch einige Instrumentalwerke, zum Großteil für Orgel oder andere Tasteninstrumente. Sieben dieser Werke werden nun erstmals wieder in modernen Notenausgaben veröffentlicht.

Augenblicke der Weihe (Consolations).

Neun kleine Stücke für Harmonium (Orgel oder Klavier), op. 44.

LMV 154

Fünf Fest-Präludien für Orgel, op. 37.

LMV 174

Fünf Stücke für Harmonium, op. 46.

LMV 175

Hebräische Weisen für Klavier, op. 45.

LMV 151

Kol Nidre für Klavier (oder Violine und Klavier), op. 6.

LMV 155. Partitur und Stimme

Synagogen-Melodien für Harmonium (Orgel oder Klavier), op. 47.

LMV 152

29 Vor- und Zwischenspiele für Orgel aus „Todah W'simrah“.

LMV 182



Synagogale Musik von Kantoren aus Böhmen und Mähren

- Band 1 **Moritz Deutsch: Synagogale Gesänge** für Chor (SATB) mit und ohne Orgelbegleitung.
LMV 009. Partitur.
- Band 2 **David Rubin: Drei Psalmvertonungen** für Chor (SATB) mit und ohne Orgelbegleitung.
LMV 013. Partitur.
- Band 3 **Max Löwenstamm: Synagogale Gesänge** für Chor (SATB) und Orgel.
LMV 020. Partitur.
- Band 4 **David Rubin: Traditioneller Chanukka-Gesang** für Chor (SATB) mit Orgel- oder Klavierbegleitung.
LMV 021. Partitur.
- Band 5 **Moritz Tintner: Synagogale Gesänge** für dreistimmigen gemischten Chor.
LMV 028. Partitur.
- Band 6 **Moritz Deutsch: Col nidre** für eine Singstimme mit Begleitung der Orgel oder des Pianoforte.
LMV 029. Partitur.
- Band 7 **Emil Brod: O segne, Herr!** Trauungslied für Sopran- oder Tenor-Solo, Chor (SATB) und Orgelbegleitung.
LMV 043. Partitur.
- Band 8 **J.S. Prager: Schire kedem.** Vier synagogale Gesänge für Soli, Chor (SATB/SAM) und Orgelbegleitung ad libitum.
LMV 045. Partitur.
- Band 9 **Moritz Deutsch: Zwölf Präludien** für Orgel oder Pianoforte zum gottesdienstlichen und häuslichen Gebrauch nach alten Synagogen-Intonationen.
LMV 069.
- Band 10 **David Rubin: Drei Tempelgesänge** für Solostimme, Chor (SATB/TTBB) und Orgel.
LMV 086. Partitur.
- Band 11 **Samuel Welsch: Drei synagogale Gesänge** für Soli, Chor (SATB) und Orgel.
LMV 089. Partitur.
- Band 12 **David Rubin: Kol Nidre** für Singstimme und Orgel (oder für Klavier allein).
LMV 153. Partitur.

Die vergessene Stimme der Jerusalem-Synagoge in Prag. Kantor Ladislav Moshe Blum. Private Aufnahmen 1978-1983. Herausgegeben von Jüdischen Museum Prag in Zusammenarbeit mit dem Phonogrammarchiv der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

© ZMP 010. 2 CDs mit ausführlichem Booklet (tschechisch und englisch).

Sch'ma jisroel. Jüdische Musik aus den böhmischen Ländern. Synagogale Chorwerke von jüdischen Kantoren aus den böhmischen Ländern - Viktor Ullmann: Vier jiddische Lieder - Widmar Hader: Hora-Nigunim. Sieben jüdische Tanzweisen - Erzählungen, Gedichte und autobiographische Texte jüdischer Autoren aus den böhmischen Ländern. Ausführende: Wolfgang Höper (Lesungen), Andreas Willscher (Orgel), Moravia Cantat, Leitung: Wolfram Hader.

© SACD 9147